



Descrição

O Duon é um capacete de segurança e pode ser usado para:

- Trabalhos em Altura
- Resgate
- Trabalhos gerais – proteção contra quedas de objetos

Utilização

Para proteção adequada, este capacete deverá ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador.

O capacete foi concebido para absorver a energia de um impacto, por destruição parcial ou danificação da estrutura do mesmo e do arnês, sendo que apesar de tais danos não serem aparentemente visíveis, qualquer capacete sujeito a impactos severos deverá ser substituído.

Chama-se a atenção também para o perigo de modificações ou remoções de componentes originais do capacete, diferentes do recomendado pelo fabricante. Os capacetes não deverão ser adaptados para albergarem adereços diferentes do recomendado pelo fabricante.

Ajustamento

1. Ajuste o regulador frontal para o tamanho mais pequeno possível, usando o botão de regulação – isto só deverá ser necessário aquando da primeira utilização.

2. Encaixe e centre o capacete na cabeça, bem como ajuste o regulador traseiro até sentir o capacete ajustado e confortável.

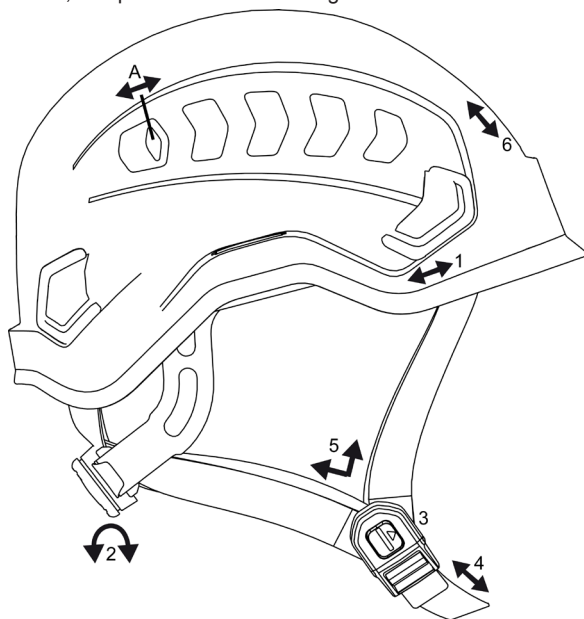
3/4. Aperte e ajuste o franquelete.

5. O franquelete pode ser deslocado para a frente e para trás de forma a desimpedir as orelhas. O lado oposto à fivela também poderá ser ajustado para cima e para baixo.

6. Se necessário, a faixa da cabeça também poderá ser ajustada ao mover o ajustador. A ponta do ajustador da faixa deverá encontrar-se dentro dos limites.

As tampas de ventilação (A) poderão ser deslocadas para a frente e para trás se necessário.

Após ajustado, o capacete deverá ficar seguro e estável.



Vários acessórios e partes separadas encontram-se disponíveis. Visite www.heightec.com para informações adicionais e consulta de disponibilidade.

Avisos

NÃO use este producto para além das suas limitações ou para qualquer outro propósito distinto do recomendado acima.

NÃO efectue modificações ou adições a este producto.

NÃO exponha este producto a ácidos, bases, óleos ou detergentes que possam corroer o producto.

NÃO exponha este capacete a temperaturas elevadas, passando por exemplo por não o deixar dentro de um veículo exposto ao sol.

NÃO permita o contacto com o calor e faíscas.

NÃO coloque adesivos ou realize pinturas no capacete, excepto quando aprovado pela Heightec.

Conformidade

MH02 - Duon Air

Em conformidade com a EN 397 – Capacetes de Segurança – e a EN 12492 – Capacetes para alpinistas.

Para a EN 397, feche as tampas de ventilação e coloque o botão deslizante de ventilação na posição de início, ●

levando a que haja uma restrição na abertura das tampas de ventilação.

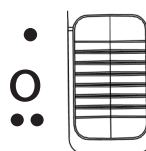
Abra o franquelete e coloque a fivela na posição de início ● - irá libertar-se a uma carga de 25-50 kg.

Para a EN 12492, coloque o botão deslizante de ventilação e o franquelete na posição de início ●●. Isto irá prevenir que a fivela se solte a uma carga inferior a 50 kg e permitirá que as tampas de ventilação se abram totalmente.

MH01 - Duon

Em conformidade com a EN 397

A fivela do franquelete poderá encontrar-se à mesma na posição de início ●●, sendo que no entanto, esta situação só se aplica quando o capacete não cumpre totalmente com a EN 12492, dado que não contem tampas de ventilação. Poderá no entanto cumprir com os requisitos opcionais da EN 397 para isolamento eléctrico e resistência a pingos de metal fundido.



Botão deslizante de ventilação
(apenas Duon Air)



Fivela do franquelete

Marcações

Para além das marcações presentes na página seguinte, o capacete possui marcações nas seguintes zonas:

Carapaça

ABS – material a partir do qual a carapaça é feita

52 n 66cm – amplitude do tamanho

EN 397 – O número da norma para capacetes de segurança

Duon – o modelo

Berço

Duon – o modelo

52 n 66cm – amplitude do tamanho

Rótulo

Duon Air

EN397 ● - conformidade com a norma

EN12492 ●● - conformidade com a norma

Configurar o ajuste da faixa da cabeça – definir o canto entre as marcas

Min _____
_____ Limites de ajuste da faixa

Max _____

Duon

EN397 ● - conformidade com a norma

EN12492 ●● - conformidade com a norma (apenas o franquelete)

Configurar o ajuste da faixa da cabeça – definir o canto entre as marcas

MM - Proteção contra o contacto com pingos de metal fundido

440 V a.c. - Proteção contra condutores eléctricos até 440 V a.c

Min _____
_____ Limites de ajuste da faixa

Max _____

NOTA: A cláusula 5.1.4 da norma EN 397 exige que o franquelete se liberte da ancoragem na carapaça. Dado que no Duon se liberta ao nível da fivela, o mesmo não cumpre totalmente com os requisitos. O Duon encontra-se à mesma aprovado (marcação CE) pela norma EN 397.

A cláusula 6.10.2.2 da norma EN 397 exige que sejam feitas medições com o capacete submerso em solução salina até 10 mm da aba. O Duon cumpre com os requisitos a 20 mm.

1 – Questão Pessoal e Rastreabilidade

Este produto é um equipamento de proteção pessoal e deverá ser emitido individualmente para a pessoa que o irá utilizar. O produto deverá permanecer rastreável com o certificado original de conformidade e deverá ser mantido um registo da sua utilização. Este manual de utilizador faz parte do registo permanente do produto. Todos os utilizadores deverão receber e ler uma cópia destas instruções, bem como perceber o significado das instruções e ficar familiares com as mesmas. Porém, não deverão ficar limitados às funções, aptidão, compatibilidade do produto e inspeção, após danificação do produto. Uma cópia destas instruções necessita de estar com o equipamento, antes e depois da sua utilização. No resgate, estas instruções deverão ser fornecidas ao resgatador.

2a – Pontos de Ancoragem

O dispositivo de ancoragem ou ponto de ancoragem deverá possuir força suficiente para sustentar cargas previstas, em todas as direções permitidas. Normas Específicas: EN: O dispositivo de Ancoragem deverá estar com conformidade com a EN 795, com uma força estática mínima de 12kN. A Heigtec recomenda uma força superior de 15kN, como especificado na IRATA ICOP e BS7985. Quando mais de um sistema está ligado à ancoragem, estas forças deverão ser multiplicadas pelo número de sistemas. As ancoragens deverão ser posicionadas de forma a minimizar o fator de queda, bem como a distância e consequência de qualquer potencial queda, idealmente acima do utilizador. Verificar se há espaço livre suficiente debaixo do utilizador, de forma a evitar a colisão com o solo ou outros obstáculos, e minimizar quedas laterais ou de “pêndulo”. As instruções do sistema de ligação deverão aconselhar sobre a folga necessária, sendo que no entanto um absorvedor anti-queda de energia poderá estender até cerca de 1,75m.

O pessoal envolvido em operações de resgate e exposto ao risco de queda, deverá ser provido de uma ancoragem própria para o bloqueio da queda, em concordância com o ANSI Z359.1. Os conectores da ancoragem não deverão ser ligados se tal ligação reduzir a força do sistema de ancoragem para valores abaixo do nível aplicado ou reduzir a força da ancoragem para valores inferiores ao nível de aceitabilidade definido pelos códigos estruturais aplicáveis. Um conector de ancoragem apropriado deverá ser usado para promover a conexão de cintas e linhas de vida aos membros estruturais. A cinta não deverá ser conectada a si própria e usada como conector de ancoragem, a menos que tenha sido concebida para esse propósito. As conexões deverão ser estabilizadas, de forma a prevenir movimentos indesejáveis ou desconexão entre o sistema de resgate e a ancoragem. Verificar as conexões do sistema, pré-tensionando o sistema antes de aplicar a carga desejada.

Outros componentes usados na proteção contra quedas ou sistemas de posicionamento, deverão estar em conformidade com as normas aplicáveis e compatíveis entre si, bem como usados em concordância com as suas instruções.

3a – Inspeção e Manutenção:

A força deste produto poderá ser afetada por cortes, incisões, arranhões profundos, desgaste, abrasão, deformação, contaminação química, degradação pela radiação ultra-violeta, exposição a chamas, temperaturas extremas, entre outros fatores. Mantenha este equipamento afastado destas fontes de dano. Use este produto com cuidado perto de maquinaria móvel, perigos elétricos e superfícies cortantes e abrasivas. Este produto deverá ser inspecionado ande e depois da sua utilização, particularmente após ser usado em operações de resgate, visando garantir que o produto se encontra em condições e que opera corretamente. Deverá ser mantido um registo de todas as inspeções. Em caso de dúvida à cerca do estado do produto ou se o mesmo foi sujeito a queda ou exposto ao choque com uma carga, não o utilize até confirmação de segurança, por escrito, emitida por uma pessoa reconhecida como competente por The Heigtec Group. Não deverão ser efetuadas quaisquer reparações neste produto, pois cada tentativa poderá invalidar a sua concordância e/ou certificação. A segurança dos utilizadores depende de uma contínua eficiência e durabilidade do equipamento, o qual deverá ser sujeito a uma examinação visual e tátil por uma pessoa competente” em intervalos não superiores a 6 meses para têxteis ou 12 meses para metais, tendo em conta a legislação aplicável, tipo de equipamento, frequência de utilização e condições ambientais. Esta examinações deverão ser levadas a cabo de forma estrita em concordância com os procedimentos de examinação periódica dos fabricantes. Examinações detalhadas deverão incluir a confirmação da legibilidade das marcações dos produtos.

*Uma pessoa competente poderá ser definida com sendo “um indivíduo com conhecimento teórico e prático, e experiência”

Os resultados das examinações deverão ser registados. Inspeções intermitentes de componentes sujeitas a desgaste excessivo, poderão ser apropriadas. Estes resultados não necessitam de ser registados. Contacte o seu distribuidor para informações acerca de procedimentos adequados de inspeção.

3b – Critérios de Inspeção:

Elementos ou produtos têxteis: visualize o material e evidências de danos, incluindo cortes, incisões, abrasões, desgaste, descoloração, danos químicos e térmicos, entre outros. Assegure-se que as tampas estão presentes nas extremidades das correias de ajuste. Dispositivos ou componentes metálicas: procure por danos, corrosão, apertos excessivos, extremidades cortantes ou outras evidências de uso excessivo que possam afetar a sua força. Inspeccione a segurança e funcionamento correto de partes móveis, como placas amovíveis, elasticidade das molas, alças, entre outros. Visualize o funcionamento dos mecanismos de fecho, onde presentes (ex: fecho de rosca, aberturas dos conectores).

3c – Limpeza, Manutenção e Armazenamento:

Lavar têxteis à mão com sabão sem detergente a aproximadamente 25°C. Enxaguar e secar naturalmente, afastado de fontes diretas de calor e radiação solar. Se necessário use um desinfetante compatível com poliamida e poliéster. Use diluído e enxague bem. Secar tal como foi referido anteriormente. Estes procedimentos deverão ser seguidos de forma rigorosa. Produtos metais mecânicos com partes móveis deverão ser ocasionalmente oleados, em pontos de rolamento ou pivots, removendo o excesso de óleo aplicado. Armazenar e transportar em condições limpas e secas, afastado de fontes de vibração severa, humidade, calor direto, radiação solar e qualquer contaminante físico e químico.

4 – Validade:

Produtos ou elementos têxteis: máximo de 10 anos de validade após a data de fabrico, sujeitos a uso competente e a um programa de manutenção e examinação. Produtos metálicos: validade indefinida, sujeitos a uso competente e a um programa de manutenção e examinação. A longevidade de todos os produtos é reduzida pelo normal desgaste, particularmente quando usados em ambientes abrasivos ou corrosivos. Em condições extremas, a longevidade de um produto poderá ser reduzida a uma única utilização.

5a – Utilização Geral:

Os utilizadores deverão ser adequadamente formados, treinados e certificados para trabalhar em situações onde o risco de queda poderá estar presente ou sob supervisão de uma pessoa completamente treinada para a utilização deste produto e isente de contraindicações médicas para trabalhos em altura e/ou resgate. Não utilize este produto para além das suas limitações ou se não se sente confortável com algum aspeto associado à sua utilização. Nenhuma alteração ou adições deverão ser realizadas no produto. A The Heigtec Group não assume qualquer responsabilidade por lesões ou acidentes ocorridos no decorrer do uso deste produto.

É essencial que o plano de resgate seja concebido tendo em conta emergências e, em particular, considere o tratamento e a recuperação de uma pessoa suspensa ou após a queda. O equipamento de resgate deverá estar presente e o pessoal deverá ser competente na sua utilização. Intolerância ortostática poderá ocorrer quando uma pessoa se encontra inanimada se encontra suspensa no arnês, podendo ser fatal. Assegure-se que o resgate de uma pessoa suspensa ocorre de forma atempada. A contaminação com óleos, lubrificantes, água ou solventes poderão alterar a performance do produto. Em dispositivos para corda, o sua performance poderá variar com a idade, tipo, diâmetro e características da corda.

5b – Manutenção das Cordas:

Tome todos os passos necessários de forma a proteger a corda contra danos durante a sua utilização, incluindo protetores de corda, pontos de ancoragem intermediários ou desvios para evitar superfícies e extremidades rugosas. Assegure-se que a corda não sofre com os efeitos do vento ou que não fica bloqueada em obstáculos.

6 – Garantia:


Este produto tem a garantia de três anos contra falhas relacionados com erros de fabrico ou defeitos nos materiais. Esta garantia não cobre o desgaste normal do equipamento, falhas relacionadas com utilizações para as quais o produto não foi concebido e danos acidentais.

7 – Notas:


Se este produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deverá providenciar estas instruções na linguagem do país onde o produto será utilizado.

Marcações:


As seguintes marcações poderão ser encontradas no produto:




Marcação CE – Conformidade Europeia




Leia estas instruções antes da utilização



Para utilização com cordas kernmantel em concordância com a EN 1891 Tipo A



XX-YY – Amplitude do diâmetro da corda exigido por este produto, em mm



Direção de utilização

A data de fabrico encontra-se marcada no produto, no seguinte formato: DIA MÊS ANO, DDMMAA, ex: 120510

O Número de Identificação (ID) é único para este item. Não remova ou escureça as marcações e etiquetas deste produto. O ID deverá ser lido em conjunto com o código do produto e número de lote. ex: D01 120510 123